

Le yerdza a Uthernin = Les Yerdza à Vuisternens-Devant-Romont

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **16 (1988)**

Heft 61

PDF erstellt am: **21.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-242003>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Pages fribourgeoises



LE YERDZA A UTHERNIN

Keman anonhyi dan nouthra "Foye de Remon", no no chin don rêtrovao on'na bouna chouchantan'na on chèhyou de Uthèrnin, lou devindrou né, 6 de mé. No no cohnechin dza à pou pri tf.

On cou de chubyè, è inke k'on n'intandrin volao na motse, dontin ke dèvejè lou préjidan Râ, de Machounin, chu chan ke ch'è

pachao du nouthra dèrêre athinbyaoye. L'è parâ kan Cécile yè chon protocole in patâ, è ke Francis, in fran è in chantimè, ran contou de cha bocha. Fô avin de l'ouaodre !

Chu chan, moncheu l'Omou no j'a dèbyotao chan ke chavâ chu l'athinbyaoye de la Chochiètao din patèjan fribordzâ ke chè tindrè à Remon pron chure in n'otôbre, pu chu la Fîtha remanda de Bulou, l'an ke vin. No l'in moujin dza !

Po tsandzi, no no chin betao à tsantao, ma to drin in'nan : la Poya, Lè j'Armalyi din Colonbètè, è bin din j'ôtrou j'è don payi.

No j'an totèvi, l'è de cothema, on piti concour de mo patâ. No l'è j'an chayâ don Dictchyonèrou de l'Omou, è lou profècheu l'a du no chohyao din mo keman dourgne, èfrenou, tchîrao, founamantè, Nouthrè dou mèya chon jon Equouâ è Lugin.

Lou dèri mo don préjidan l'è jon po no rapèlao ke lè j'athinbyaoyè de nouthron n'amicale chon onvraoyè à ti hon ke dèvejon lou patâ, à ti hon k'aomon l'ouère, è à ti lon j'ami. Keman di la faobya : "A la pouaorta on paoyè pao d'intraoye !" Po lè cotljachyon, on paochè lou tsapi à la chayâte. Chan ch'è fao dinche vè lè Yèrdza. Fô pao complicaio !

On Yèrdza

LES YERDZA A VUISTERNENS—DEVANT—ROMONT

Ainsi qu'il fut annoncé dans notre "Feuille de Romont", nous nous sommes donc retrouvés une bonne soixantaine au cercle de Vuisternens, le vendredi soir, 6 mai. Nous nous connaissions déjà à peu près tous.

Un coup de sifflet, et voilà qu'on entendait voler une mouche pendant que parle le président Rey, de Massonnens, sur ce qui s'est passé depuis notre dernière assemblée. C'est pareil lorsque Cécile lit son procès-verbal en patois, et que Francis, en francs et centimes, rend compte de sa caisse. Il faut avoir de l'ordre !

Après cela, monsieur L'Homme nous a dit ce qu'il savait sur l'Assemblée de la Société des Patoisants fribourgeois qui se tiendra à Romont probablement en octobre, puis sur la Fête romande de Bulle, l'année prochaine. Nous y pensons déjà !

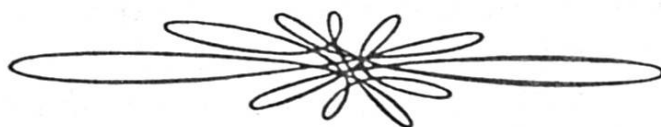
Pour changer, nous nous sommes mis à chanter, tout simplement : La Poya, les Armaillis des Colombettes, et bien d'autres airs du pays.

Nous avons toujours, c'est la coutume, un petit concours de mots patois. Nous les avons sortis du Dictionnaire de L'Homme, et le professeur a dû nous souffler des mots comme touffe d'herbe, orphelin, appeler, à peine. Nos deux meilleurs ont été Equey et Lugrin.

Le dernier mot du président fut pour nous rappeler que les assemblées de notre amicale sont ouvertes à tous ceux qui parlent le patois, à tous ceux qui aiment l'entendre, et à tous les amis. C'est comme il est dit dans la fable : "A la porte on ne paye pas d'entrée" !

Pour les cotisations, on passe le chapeau à la sortie. Cela se fait ainsi chez les Yèrdza. Il ne faut pas compliquer !

Un écureuil



Léon L'HOMME:

Le patois de la Haute-Glâne

Un dictionnaire trop peu connu.

Prix: 95.-- fr. chez l'auteur:

*Léon L'Homme
1684 Mézières /FR*

